



## U S N E S E N Í

101.1 v 10

**z 12. zasedání Zastupitelstva města Český Těšín konaného dne 22. 04. 2013**  
 upravené v souladu se zákonem č. 101/2000 Sb., o ochraně osobních údajů a o změně některých  
 zákonů, ve znění pozdějších předpisů

406/12.ZM **Volba návrhové komise a ověřovatelů zápisu z 12. zasedání Zastupitelstva** 2/ST  
 22. 04.2013 **města Český Těšín**

Zastupitelstvo města Český Těšín

**v o l í**

1. ověřovatele zápisu z 12. zasedání zastupitelstva města  
PaedDr. Milan Pecka, Bc. Vladimír Kroček
2. návrhovou komisi z 12. zasedání zastupitelstva města ve složení:  
předseda: RNDr. Miroslav Turjap  
členové: Ing. Kateřina Dehnerová, Ing. Petr Folvarčný

407/12.ZM **Program 12. zasedání Zastupitelstva města Český Těšín konaného dne** 3/ST  
 22. 04.2013 **22. 04. 2013**

Zastupitelstvo města Český Těšín

**n a v r h u j e**

program pro 12. zasedání Zastupitelstva města Český Těšín konané dne 22.04.2013  
 dle předloženého návrhu

408/12.ZM **Kontrola plnění usnesení a úkolů ze zasedání zastupitelstva města,** 2/TA  
 22. 04.2013 **přehled dopisů doručených na adresu zastupitelstva města**

Zastupitelstvo města Český Těšín

**1. b e r e n a v ě d o m í**

- 1.1. zprávu o plnění usnesení a úkolů ze zasedání zastupitelstva města
- 1.2. přehled dopisů doručených na adresu Zastupitelstva města Český Těšín  
v období od 18.02.2012 do 19.04.2013
- 1.3. přehled došlých interpelací členů ZM

*Pokrač. usn.  
č.408 /12.ZM*

**2. s c h v a l u j e**  
vyřazení z evidence splněných

u s n e s e n í č.:

348/10.ZM, 349/10.ZM, 369/10./1ZM, 370/10./1ZM, 376/11.ZM, 377/11.ZM,  
378/11.ZM, 379/11.ZM, 381/11.ZM, 382/11.ZM, 383/11.ZM, 384/11.ZM,  
385/11.ZM, 386/11.ZM, 389/11.ZM, 396/11.ZM, 400/11.ZM, 402/11.ZM, 404/11.ZM,  
405/11.ZM

a ú k o l ů č.:

19/11/ZM/MH

---

|                          |   |             |
|--------------------------|---|-------------|
| 409/12.ZM<br>22. 04.2013 | <b>Zpráva o vyřizování interpelací členů ZM</b> | <b>3/TA</b> |
|--------------------------|---|-------------|

Zastupitelstvo města Český Těšín

**1. b e r e n a v ě d o m í**

zprávu o vyřízení interpelace č. 1/2013

**2. s c h v a l u j e**

vyřazení interpelace č.1/2013 z evidence

---

|                          |   |             |
|--------------------------|---|-------------|
| 410/12.ZM<br>22. 04.2013 | <b>Volba člena Rady města Český Těšín</b> | <b>ST/1</b> |
|--------------------------|---|-------------|

Zastupitelstvo města Český Těšín

**v o l í**

nového člena Rady města Český Těšín  
pana Emila Morávka

---

|                          |  |           |
|--------------------------|--|-----------|
| 411/12.ZM<br>22. 04.2013 | <b>Poskytnutí dotací na rok 2013 na podporu prevence kriminality</b> | <b>MP</b> |
|--------------------------|--|-----------|

Zastupitelstvo města Český Těšín

**s c h v a l u j e**

podle § 85 písm. c) zákona č.128/2000 Sb., o obcích , ve znění pozdějších předpisů poskytnutí dotací následujícím fyzickým osobám, fyzickým osobám podnikajícím na základě živnostenského listu, právnickým osobám, občanským sdružením, veřejně prospěšným společnostem a jiným neziskovým organizacím, jenž provozují preventivní aktivity, a to dle schválených Zásad pro poskytování dotací z rozpočtu města Český Těšín na podporu preventivních aktivit:

*Pokrač. usn.  
č.411 /12.ZM*

- 1.1 **Klub mladých Filadelfia (IČ 69206341)**  
sídlo: Studentská 1631/25, 737 01 Český Těšín  
projekt. Klub mladých Filadelfia  
výše dotace: 60. 000,-Kč
- 1.2 **Občanské sdružení“AVE“( IČ 65468431)**  
sídlo: Petrovice u Karviné 177, 735 72  
projekt. NZDM Střep – doprovodné vzdělávací preventivní  
aktivita pro klienty  
výše dotace: 35. 000,-Kč
- 1.3 **Charita Český Těšín ( IČ 60337842)**  
sídlo: Mírová 1684/8, 737 01 Český Těšín  
projekt. Maják v Českém Těšíně  
výše dotace: 30. 000,-Kč

---

412/12.ZM **Volba přísedících Okresního soudu v Karviné na volební období let OS**  
22. 04.2013 **2013-2017**

Zastupitelstvo města Český Těšín

podle § 64, odst. 1 zákona č. 6/2002 Sb., o soudech, soudcích, přísedících a státní správě soudů a o změně některých dalších zákonů /zákon o soudech a soudcích/

**v o l í**

do funkce přísedících Okresního soudu v Karviné pro volební období let 2013 - 2017

pana Mgr. Jana Czudka  
pana Oskara Jarnota

---

413/12.ZM **Vydání změny č. 1 Územního plánu Český Těšín, formou opatření ÚR**  
22. 04.2013 **obecné povahy**

Zastupitelstvo města Český Těšín

v souladu s ust. § 84 odst. 2 písm. y) zákona č. 128/2000 Sb., o obcích (obecní zřízení), ve znění pozdějších předpisů a příslušné podle ustanovení § 6 odst. 5 písm. c) a dle § 43 odst. 4 a § 54 odst. 2 zákona č. 183/2006 Sb., o územním plánování a stavebním řádu (stavební zákon), ve znění pozdějších předpisů, za použití § 171 – 173 zákona č. 500/2004 Sb., správní řád, § 13 a příloha č. 7 vyhlášky č. 500/2006 Sb., o územně

*Pokrač. usn.  
č.413 /12.ZM*

analytických podkladech, územně plánovací dokumentaci a způsobu evidence územně plánovací činnosti, ve znění pozdějších předpisů

**v y d á v á**

Změnu č. 1 Územního plánu Český Těšín, formou opatření obecné povahy, jako Opatření obecné povahy č. 01/2013.

---

414/12.ZM  
22. 04.2013

**Pořízení změny č. 3 Územního plánu města Český Těšín**

**ÚR**

Zastupitelstvo města Český Těšín

dle ust. § 6 odst. 5 písm. a) a f) zákona č. 183/2006 Sb., o územním plánování a stavebním řádu (stavební zákon), ve znění pozdějších předpisů:

**1. s c h v a l u j e**

rozhodnutí o pořízení změny č. 3 Územního plánu Český Těšín dle ust. § 6 odst. 5 písm. a) stavební zákona, v rozsahu přílohy č. 1 předloženého materiálu,

**2. u r č u j e**

Mgr. Stanislava Folwarczného zastupitelem, který bude spolupracovat s pořizovatelem dle ustanovení stavebního zákona § 6 odst. 5 písm. f) ve vazbě na § 47 odst. 1 a 4 a § 53 odst. 1

---

415/12.ZM  
22. 04.2013

**Vzorová smlouva o poskytnutí dotace z rozpočtu města Český Těšín v rámci „Zásad“ na podporu: sportovních a jiných aktivit, kulturních a uměleckých aktivit, sociálních a zdravotních aktivit, preventivních aktivit pro případ, kdy je tato dotace poskytována jako podpora malého rozsahu.**

**ŠaK**

Zastupitelstvo města Český Těšín

**s c h v a l u j e**

podle ustanovení § 85 písm. c) zákona č.128/2000 Sb., o obcích, ve znění pozdějších předpisů vzorovou smlouvu o poskytnutí dotace z rozpočtu města Český Těšín v rámci „Zásad“ na podporu: sportovních a jiných aktivit, kulturních a uměleckých aktivit, sociálních a zdravotních aktivit, preventivních aktivit pro případ, kdy je tato dotace poskytována jako podpora malého rozsahu.

---

416/12.ZM      **Poskytnutí dotací na rok 2013 na podporu kulturních a uměleckých**      **ŠaK**  
22. 04.2013      **aktivit**

Zastupitelstvo města Český Těšín

**s c h v a l u j e**

podle ustanovení § 85 písm. c) zákona č. 128/2000 Sb., o obcích, ve znění pozdějších předpisů, poskytnutí dotací následujícím fyzickým osobám, fyzickým osobám podnikajícím na základě živnostenského listu, právnickým osobám, občanským sdružením, obecně prospěšným společnostem a jiným neziskovým organizacím, jež provozují kulturní a umělecké aktivity, a to dle schválených Zásad pro poskytování dotací z rozpočtu města Český Těšín na podporu **kulturních a uměleckých aktivit**:

1.                    **Občanské sdružení DOTEK (IČ: 27032116)**  
sídlo:                Frýdecká 275, 737 01 Český Těšín – Horní Žukov  
projekt.             Koncert“ „Děti – dětem!“  
výše dotace:      5 000,-Kč
2.                    **Občanské sdružení Education TalentCulture (IČ: 26580063)**  
sídlo:                Hlavní třída 1a, 737 01 Český Těšín  
projekt.             Mezinárodní divadelní festival BEZ HRANIC  
výše dotace:      30 000,-Kč

---

417/12.ZM      **Poskytnutí dotací na rok 2013 na podporu sociálních a zdravotních**      **ŠaK**  
22. 04.2013      **aktivit**

Zastupitelstvo města Český Těšín

**s c h v a l u j e**

podle ustanovení § 85 písm. c) zákona č. 128/2000 Sb., o obcích, ve znění pozdějších předpisů, poskytnutí dotací následujícím fyzickým osobám, fyzickým osobám podnikajícím na základě živnostenského listu, právnickým osobám, občanským sdružením, obecně prospěšným společnostem a jiným neziskovým organizacím, jež provozují sociální nebo zdravotní aktivity, a to dle schválených Zásad pro poskytování dotací z rozpočtu města Český Těšín na podporu sociálních a zdravotních aktivit:

1.                    **Občanské sdružení DOTEK (IČ: 27032116)**  
sídlo:                Frýdecká 275, 737 01 Český Těšín – Horní Žukov  
projekt:             Vzdělávání a osvěta pro pedagogy a širokou veřejnost  
výše dotace:      5 000,-Kč
-

418/12.ZM     **Poskytnutí dotací na rok 2013 na podporu sportovních a jiných aktivit**     **ŠaK**  
22. 04.2013

Zastupitelstvo města Český Těšín

**s c h v a l u j e**

podle ustanovení § 85 písm. c) zákona č.128/2000 Sb., o obcích, ve znění pozdějších předpisů, poskytnutí dotací následujícím fyzickým osobám, fyzickým osobám podnikajícím na základě živnostenského listu, právnickým osobám, občanským sdružením, obecně prospěšným společnostem a jiným neziskovým organizacím, jež provozují sportovní a jiné aktivity, a to dle schválených Zásad pro poskytování dotací z rozpočtu města Český Těšín na podporu sportovních a jiných aktivit:

1.            **JUNÁK – svaz skautů a skautek ČR, středisko Zlatá Orlice Český Těšín (IČ: 63024683)**  
sídlo:            Rybářská 59, Mosty, 737 01 Český Těšín  
projekt:        Vodní turistika pro děti a mládež  
výše dotace:   20 000,-Kč
  
2.            **MATEŘSKÉ CENTRUM ŠTASTNÉ SRDCE o.s. (IČ: 22684123)**  
sídlo:            Tovární 1172, 737 01 Český Těšín  
projekt.        Cvičíme od mala  
výše dotace:   30 000,-Kč
  
3.            **Obchodní akademie, Český Těšín, Sokola Tůmy 12, příspěvková organizace (IČ: 60373203)**  
sídlo:            Sokola Tůmy 12, 737 01 Český Těšín  
projekt:        1) ENTERPRISE EUROPEAN BUSINESS GAME  
                    2) „18. regionální veletrh fiktivních firem s mezinárodní účastí“  
výše dotace:   1) 50 000,-Kč  
                    2) 15 000,-Kč

---

419/12.ZM     **Aktualizace stavu svěřeného majetku příspěvkové organizace Kulturní**     **ŠaK**  
22. 04.2013     **a společenské středisko „Střelnice“**

Zastupitelstvo města Český Těšín

**s c h v a l u j e**

v souladu s § 84 odst. 2 písm. d) zákona č. 128/2000 Sb., o obcích, ve znění pozdějších předpisů, aktualizaci stavu svěřeného majetku uvedeného v příloze č. 1 a v příloze č. 2 k Dodatku č. 4 ze dne 19.10.2009 ke zřizovací listině příspěvkové organizace Kulturní a společenské středisko „Střelnice“, Střelniční 1, Český Těšín a to snížení hodnoty svěřeného nemovitého majetku o částku Kč 1.076.213,- a současně zvýšení hodnoty svěřeného movitého majetku o částku Kč 1.076.213,-, to je o hodnotu EPS, kombinovaná klimatizační jednotka, vnější kompresor-kondenzátorová jednotka a EZS s účinností od 23.04.2013

---

420/12.ZM      **Rozpočet Slezského vodohospodářského svazku na rok 2013 a**      **FO**  
22. 04.2013      **rozpočtový výhled na roky 2014 - 2015**

Zastupitelstvo města Český Těšín

**b e r e n a v ě d o m í**

Rozpočet Slezského vodohospodářského svazku na rok 2013 a rozpočtový výhled na roky 2014 - 2015 dle předloženého návrhu

---

421/12.ZM      **Dotace z Operačního programu Životní prostředí pro projekt „Sesuv**      **FO**  
22. 04.2013      **v lokalitě Nová cesta, k.ú. Místřovice, Český Těšín“**

Zastupitelstvo města Český Těšín

**s c h v a l u j e**

v souladu s § 84, odst. 4 zákona č. 128/2000 Sb., o obcích, ve znění pozdějších předpisů a v návaznosti na usnesení č. 18/2.ZM ze dne 28.03.2011

1. přijetí dotace z Operačního programu Životní prostředí pro projekt „Sesuv v lokalitě Nová cesta, k.ú. Místřovice, Český Těšín“ na úhradu způsobilých výdajů projektu; dotace celkem činí **5 079 348,90 Kč**, tj. 90% celkových způsobilých výdajů projektu, z toho **282 186,05 Kč**, tj. 5% bude poskytnuto ze Státního fondu životního prostředí ČR a **4 797 162,85 Kč**, tj. 85% z Evropského fondu pro regionální rozvoj; celkové způsobilé výdaje byly vyčísleny na **5 643 721,- Kč**.
2. uzavření Smlouvy č. 11100886 o poskytnutí podpory ze Státního fondu životního prostředí ČR ve znění dle předloženého návrhu.

---

422/12.ZM      **Rozpočtové opatření roku 2013 RO07/ZM**      **FO**  
22. 04.2013

Zastupitelstvo města Český Těšín

**s c h v a l u j e**

podle ustanovení § 84 odst. 2 písm. b) zákona č. 128/2000 Sb., o obcích, ve znění pozdějších předpisů, následující rozpočtové opatření:

RO07/ZM

snížení rozpočtu investičních dotačních příjmů ORJ 30 – investiční odbor o **1.142 tis. Kč** původně určených jako příjem dotace v rámci projektu „Komunikace pro pěší a mobiliář parku u centrálního hřbitova“ a současně snížení rezervy běžných výdajů ORJ 22 – finanční odbor, odd. rozpočtu a městských financí a odd. účetnictví o tutéž částku.

---

423/12.ZM     **Projekt „Evropská lávka“ – Operační program přeshraniční  
22. 04.2013     spolupráce Česká republika – Polská republika 2007 – 2013**

FO

Zastupitelstvo města Český Těšín

**b e r e n a v ě d o m í**

v souladu s ust. § 84 odst. 4 zákona č. 128/2000 Sb., o obcích, ve znění pozdějších předpisů změny v projektu „Evropská lávka“ spočívající v jiném architektonickém řešení dle návrhu a požadavků vedoucího partnera projektu a žadatele Gminy Cieszyn dle předloženého návrhu při současném respektování limitů financování daných usnesením č. 387/11.ZM ze dne 18. 02. 2013.

---

424/12.ZM     **Obecně závazná vyhláška č. 2/2013 o místním poplatku za užívání  
22. 04.2013     veřejného prostranství**

MH

Zastupitelstvo města Český Těšín

v souladu s ustanovením § 14 odst. 2 zákona č. 565/1990 Sb., o místních poplatcích, ve znění pozdějších předpisů a v souladu s ustanovením § 10 písm. d) a § 84 odst. 2 písm. h) zákona č. 128/2000 Sb., o obcích, ve znění pozdějších předpisů

**s c h v a l u j e**

Obecně závaznou vyhlášku č. 2/2013, o místním poplatku za užívání veřejného prostranství

---

425/12.ZM     **Záměr města - prodej části pozemku parc.č. 810/80, k.ú. Český Těšín**  
22. 04.2013

MAJ

Zastupitelstvo města Český Těšín

**s c h v a l u j e**

dle § 39 odst. 1 a § 85 písm. a) zákona č. 128/2000 Sb., o obcích, ve znění pozdějších předpisů, záměr města prodat část pozemku parc.č. 810/80, ost.pl., o vým. 230 m<sup>2</sup>, k.ú. Český Těšín, v návaznosti na geometrický plán, po dokončení stavby zpevněné parkovací plochy

---



426/12.ZM      **Záměr města - prodej pozemku parc.č. 302/5, k.ú. Český Těšín**      MAJ  
22. 04.2013  
Zastupitelstvo města Český Těšín

**s c h v a l u j e**

dle § 39 odst. 1 a § 85 písm. a) zákona č. 128/2000 Sb., o obcích, ve znění pozdějších předpisů, záměr města prodat pozemek parc.č. 302/5, vým. 165 m<sup>2</sup>, ost.pl.zeleň, k.ú. Český Těšín

---

427/12.ZM      **Záměr města - prodej pozemku p.č. 2502/13, k.ú. Český Těšín**      MAJ  
22. 04.2013  
Zastupitelstvo města Český Těšín

**s c h v a l u j e**

dle § 39 odst. 1 a § 85 písm. a) zákona č. 128/2000 Sb., o obcích, ve znění pozdějších předpisů, záměr města prodat pozemek p.č. 2502/13, vým. 199 m<sup>2</sup>, ost. pl., jiná plocha, k.ú. Český Těšín, za podmínky zřízení věcného břemene trpění stavby kanalizačního potrubí dešťové kanalizace pro město Český Těšín

---

428/12.ZM      **Záměr města – prodej pozemku pod garáží 2496/259, k.ú. Český Těšín**      MAJ  
22. 04.2013  
Zastupitelstvo města Český Těšín

**s c h v a l u j e**

dle § 39 odst. 1 a § 85 písm. a) zákona č. 128/2000 Sb., o obcích, ve znění pozdějších předpisů, záměr města prodat pozemek parc.č. 2496/259, zast.pl., k.ú. Český Těšín, oddělený z pozemku parc.č. 2496/1, dle GP č. 3513-51/2012 ze dne 25.11.2012, jako pozemek pod garáží

---

429/12.ZM      **Záměr města - prodej části pozemku parc.č. 810/15, k.ú. Český Těšín**      MAJ  
22. 04.2013  
Zastupitelstvo města Český Těšín

**n e s c h v a l u j e**

dle § 39 odst. 1 a § 85 písm. a) zákona č. 128/2000 Sb., o obcích, ve znění pozdějších předpisů, záměr města prodat část pozemku parc.č. 810/15, ost.pl, k.ú. Český Těšín, a to za účelem výstavby garáže

---

430/12.ZM      **Záměr města - prodej pozemku pod přístupovým schodištěm**      MAJ  
22. 04.2013      **k bytovému domu**

Zastupitelstvo města Český Těšín

**s c h v a l u j e**

dle § 39 odst. 1 a § 85 písm. a) zákona č. 128/2000 Sb., o obcích, ve znění pozdějších předpisů, záměr města prodat v návaznosti na příslušný geometrický plán část pozemku p.č. 1060/1, k.ú. Český Těšín, na kterém je postaveno přístupové schodiště k bytovému domu čp. 1615, vlastníkovi tohoto bytového domu, za podmínek:

- rekonstrukce přístupového schodiště bude provedena společně na náklady města Český Těšín a Stavebního bytového družstva Těšínčan (každý uhradí 50% nákladů)
- kupní smlouva bude uzavřena po dokončení rekonstrukce přístupového schodiště a vyhotovení geometrického plánu
- geometrický plán a znalecký posudek nechá vyhotovit na své náklady město Český Těšín
- výše kupní ceny smluvní Kč 100,--

---

431/12.ZM      **Záměr města - prodej bytové jednotky č. 2 v domě Frýdecká 1352/44**      MAJ  
22. 04.2013      **v Českém Těšíně**

Zastupitelstvo města Český Těšín

**s c h v a l u j e**

dle § 39 odst. 1 a § 85 písm. a) zákona č. 128/2000 Sb., o obcích, ve znění pozdějších předpisů a dle zákona 72/1994 Sb., o vlastnictví bytů, ve znění pozdějších předpisů, záměr města prodat

bytovou jednotku č. 1352/2 o vým. 50,17 m<sup>2</sup> v domě čp. 1352

ideál. podíl 649/10000 na společných částech budovy čp. 1352 a pozemcích p.č. 1776/57, zast. pl. a nádvoří a p.č. 1776/77, ost. pl., ost. komunikace vše k.ú. Český Těšín, stávajícím nájemníkům bytové jednotky

---

432/12.ZM      **Záměr města – prodej domu Havlíčkova 187/6 v Českém Těšíně**      MAJ  
22. 04.2013

Zastupitelstvo města Český Těšín

**s c h v a l u j e**

dle § 39 odst. 1 a § 85 písm. a) zákona 128/2000 Sb., o obcích, ve znění pozdějších předpisů, záměr města prodat, dle zákona 72/1994 Sb., o vlastnictví bytů ve znění pozdějších předpisů, bytové jednotky, podíly na společných prostorech a pozemku, v domě Havlíčkova 6 tj.

budova čp. 187 na pozemku p.č. 327

*Pokrač. usn.*  
*č.432 /12.ZM*

pozemek p.č. 327, vým. 516 m<sup>2</sup>, zast. pl. a nádvoří  
vše v k.ú. Český Těšín

do vlastnictví nájemníků v jednotlivých bytových jednotkách za podmínek:

- cena za 1 m<sup>2</sup> podlahové plochy bytu dle ZP ve výši Kč 11.470,--/m<sup>2</sup>
- cena za 1 m<sup>2</sup> podlahové plochy půdní vestavby dle ZP (realizované na vlastní náklady) Kč 2.000,--/m<sup>2</sup>
- rozdělení domu na bytové jednotky a prohlášení vlastníka budovy bude vyhotoveno na náklady budoucích kupujících v termínu do 7.6.2013

433/12.ZM  
22. 04.2013

**Prodej pozemku parc.č. 265 a části pozemku parc.č. 333/1,  
k.ú. Koňákov  
Záměr města - prodej pozemků k.ú. Koňákov**

**MAJ**

Zastupitelstvo města Český Těšín

### **1. b e r e n a v ě d o m í**

žádosti o odkoupení pozemku parc.č. 265 a části pozemku prac.č. 333/1, k.ú. Koňákov a to:

- žádost P. Sz., bytem Český Těšín, Mistřovice
- žádost G. K., bytem Český Těšín, Koňákov

### **2. n e s c h v a l u j e**

dle § 85 písm. a) zákona č. 128/2000 Sb., o obcích, ve znění pozdějších předpisů,  
**p r o d e j**

- pozemku parc.č. 265, orná půda, vým. 13913 m<sup>2</sup>
  - části pozemku parc.č. 333/1, orná půda, vým. 19707 m<sup>2</sup>
- vše k.ú. Koňákov

### **3. n e s c h v a l u j e**

dle § 39 odst. 1 a § 85 písm. a) zákona č. 128/2000 Sb., o obcích, ve znění pozdějších předpisů, **z á m ě r p r o d e j e**

- pozemku parc.č. 257, ost.pl., vým. 968 m<sup>2</sup>
  - pozemku parc.č. 269, vodní pl., vým. 1481 m<sup>2</sup>
  - pozemku parc.č. 276, ost.pl., vým. 1033 m<sup>2</sup>
  - pozemku parc.č. 273, ost.pl., vým. 931 m<sup>2</sup>
  - pozemku parc.č. 272, trv.trav.porost, vým. 4904 m<sup>2</sup>
- vše k.ú. Koňákov

*Pokrač. usn.  
č.433 /12.ZM*

#### **4. s c h v a l u j e**

dle § 39 odst. 1 a § 85 písm. a) zákona č. 128/2000 Sb., o obcích, ve znění pozdějších předpisů, **z á m ě r p r o d e j e**

1) pozemku parc.č. 333/4, orná půda, vým. 19707 m<sup>2</sup>, který vznikl dle geometr. plánu č. 348-57/2012 oddělením z pozemku parc.č. 333/1, orná půda vše k.ú. Koňákov  
za cenu: nejvyšší nabídce  
nejnižší možné podání ve výši ceny obvyklé dle ZP: Kč 590.000,--

za podmínky:

zřízení věcného břemene k tíži pozemku parc.č. 333/4 a ve prospěch pozemků parc.č. 340/3, parc.č. 340/4, parc.č. 340/5 a parc.č. 342/2, vše k.ú. Koňákov

2) pozemku parc.č. 265, orná půda, vým. 13913 m<sup>2</sup>  
pozemku parc.č. 270, ost.pl., vým. 791 m<sup>2</sup>  
pozemku parc.č. 73, trv. trav. porost, vým. 1182 m<sup>2</sup>  
vše k.ú. Koňákov  
za cenu: nejvyšší nabídce  
nejnižší možné podání ve výši ceny obvyklé dle ZP: Kč 520.500,--

za podmínky:

zřízení věcného břemene k tíži pozemku parc.č. 73 a ve prospěch pozemků parc.č. 74 a parc.č. 75, vše k.ú. Koňákov

3) pozemku parc.č. 266, trv.trav.porost, vým. 12391 m<sup>2</sup>  
k.ú. Koňákov  
za cenu: nejvyšší nabídce  
nejnižší možné podání ve výši ceny obvyklé dle ZP: Kč 362.000,--

4) pozemku parc.č. 335/9, trv.trav.porost, vým. 45894 m<sup>2</sup>,  
k.ú. Koňákov  
za cenu: nejvyšší nabídce  
nejnižší možné podání ve výši ceny obvyklé dle ZP: Kč 1,377.000,--

5) pozemku parc.č. 304/1, orná půda, vým. 9033 m<sup>2</sup>,  
pozemku parc.č. 312, ost.plocha, vým. 704 m<sup>2</sup>,  
vše k.ú. Koňákov  
za cenu: nejvyšší nabídce  
nejnižší možné podání ve výši ceny obvyklé dle ZP: Kč 316.000,--

*Pokrač. usn.*  
*č.433 /12.ZM*

za podmínky:

zřízení věcného břemene k tíži pozemku parc.č. 312 a ve prospěch pozemků parc.č. 335/9, vše k.ú. Koňákov

6) pozemku parc.č. 275, zast.pl., vým. 1889 m<sup>2</sup>

vše k.ú. Koňákov

za cenu: nejvyšší nabídce

nejnižší možné podání u pozemku parc.č. 275 ve výši ceny obvyklé dle ZP, tj.

Kč 240,-/m<sup>2</sup>

za podmínky:

zřízení věcného břemene k tíži pozemku parc.č. 275 ve prospěch pozemku parc.č. 273  
prodej bude uskutečněn až po majetkoprávním vypořádání stavby nacházející se na  
pozemku parc.č. 275, vše k.ú. Koňákov

s termínem podání nabídek do 17.5.2013

---

434/12.ZM     **Směna pozemku p.č. 798/172 za část pozemku p.č. 798/2, vše k.ú. Český MAJ**  
22. 04.2013     **Těšín**

Zastupitelstvo města Český Těšín

**s c h v a l u j e**

dle § 85 písm. a) zákona č. 128/2000 Sb., o obcích, ve znění pozdějších předpisů, směnu části pozemku parc.č. 798/2 odměřeného na základě geometrického plánu č. 3470-44/2012 a označeného jako pozemek parc.č. 798/172, vým. 143 m<sup>2</sup>, ost.pl.ost.komunikace, ve vlastnictví města, za část pozemku parc.č. 799, zahrada, ve vým. 24 m<sup>2</sup>, označeného jako díl „a“ a sloučeného do pozemku parc.č. 798/2, ve spoluvlastnictví:

- H. A., bytem Český Těšín (id.podíl 1/5)
  - O. G., bytem Český Těšín (id.podíl 1/5)
  - O. F., bytem Český Těšín (id.podíl 1/5)
  - S. J., bytem Český Těšín (id.podíl 1/5)
  - Sz. O., bytem Český Těšín (id.podíl 1/5)
- vše k.ú. Český Těšín

s finančním vyrovnáním ve výši Kč 18.018,- ve prospěch města

---

435/12.ZM  
22. 04.2013

**Prodej pozemků parc.č. 177/3, parc.č. 179/2, k.ú. Český Těšín -  
Masarykovy sady**

**MAJ**

Zastupitelstvo města Český Těšín

**1. r u š í** usnesení č. 271/8.ZM ze dne 18.6.2012

**2. v y j í m á**

z hospodaření svěřený nemovitý majetkem obce Základní škole a mateřské škole Český Těšín Kontešinec, příspěvkové organizaci, Masarykovy sady 104/21, Český Těšín, IČ: 72545917, a to:

pozemek parc.č. 177/3, zahrada, o vým. 5 m2, odděleného z pozemku parc.č. 177/2, zahrada

pozemek parc.č. 179/2, zahrada, o vým 5 m2, odděleného z pozemku parc.č. 179, zahrada

dle geometrického plánu č. 3549-72/2012 ze dne 10.1.2013

vše k.ú. Český Těšín,

ke dni právních účinků vkladu do katastru nemovitostí, v návaznosti na bod 3. tohoto usnesení

**3. s c h v a l u j e**

dle § 85 písm. a) zákona č. 128/2000 Sb., o obcích, ve znění pozdějších předpisů, prodej

pozemku parc.č. 177/3, zahrada, o vým. 5 m2, odděleného z pozemku parc.č. 177/2, zahrada

pozemku parc.č. 179/2, zahrada, o vým 5 m2, odděleného z pozemku parc.č. 179, zahrada

dle geometrického plánu č. 3549-72/2012 ze dne 10.1.2013

vše k.ú. Český Těšín,

J. R. C., bytem Český Těšín, za kupní cenu ve výši Kč 6.000,--

**4. u k l á d á**

odboru školství a kultury upravit přílohu ke zřizovací listině Základní škole a mateřské škole Český Těšín Kontešinec, příspěvkové organizaci, dle bodu 2. tohoto usnesení

---

436/12.ZM  
22. 04.2013

**Prodej pozemků v k.ú. Mosty u Čes. Těšína**

**MAJ**

Zastupitelstvo města Český Těšín

**n e s c h v a l u j e**

1. dle § 85 písm. a) zákona č. 128/2000 Sb., o obcích, ve znění pozdějších předpisů, prodej pozemku parc.č. 480/15, vým. 25 m2, ost.pl. jiná pl. a části pozemku parc.č. 480/3, ost.pl. jiná pl., odměřeného na základě geometrického plánu č. 757-83/2012 ze dne 19.11.2012 a označeného jako pozemek parc.č. 480/20, vým. 205 m2, ost.pl.

*Pokrač. usn.*  
*č.436 /12.ZM*

jiná pl., vše k.ú. Mosty u Českého Těšína, společnosti KOMPAS OK, akciová společnost, IČ: 45193100, se sídlem Frýdek-Místek, 1. máje 741,  
**za cenu kupní ve výši Kč 68.850,-**

2. dle § 85 písm. a) zákona č. 128/2000 Sb., o obcích, ve znění pozdějších předpisů, prodej pozemků:
- parc.č. 482, vým. 853 m<sup>2</sup>, ost.pl. jiná pl.
  - parc.č. 483, vým. 919 m<sup>2</sup>, ost.pl. jiná pl.
  - parc.č. 484/1, vým. 431 m<sup>2</sup>, ost.pl. jiná pl.
  - parc.č. 484/2, vým. 221 m<sup>2</sup>, ost.pl. jiná pl.
  - parc.č. 1561/28, vým. 285 m<sup>2</sup>, ost.pl. silnice
  - a části pozemku parc.č. 480/3, ost.pl.jiná pl., odměřeného na základě geometrického plánu č. 757-83/2012 ze dne 19.11.2012 a označeného jako pozemek parc.č. 480/3, vým. 669 m<sup>2</sup>, ost.pl. jiná pl., vše k.ú. Mosty u Českého Těšína, manželům P. a R. W., bytem Jablunkov,  
**za cenu kupní ve výši Kč 48.650,-**

---

437/12.ZM      **Prodej části pozemku parc.č. 101, k.ú. Koňakov**  
22. 04.2013

**MAJ**

Zastupitelstvo města Český Těšín

**s c h v a l u j e**

1. dle § 85 písm. a) zákona č. 128/2000 Sb., o obcích, ve znění pozdějších předpisů, prodej části pozemku parc.č. 101, trav.travní porost, odměřeného na základě geometrického plánu č. 316-15/2012 ze dne 30.10.2012 a označeného jako pozemek parc.č. 101/2, vým. 143 m<sup>2</sup>, trav.travní porost, vše k.ú. Koňakov, paní E. Č., bytem Havířov-Podlesí,  
**za cenu kupní ve výši Kč 12.560,-**
2. dle § 85 písm. a) zákona č. 128/2000 Sb., o obcích, ve znění pozdějších předpisů, prodej části pozemku parc.č. 101, trav.travní porost, odměřeného na základě geometrického plánu č. 316-15/2012 ze dne 30.10.2012 a označeného jako pozemek parc.č. 101/3, vým. 125 m<sup>2</sup>, trav.travní porost., vše k.ú. Koňakov, manželům J. a V. S., bytem Český Těšín,  
**za cenu kupní ve výši Kč 11.300,-**
-

438/12.ZM     **Prodej pozemku p.č. 1060/79, k.ú. Český Těšín**     MAJ  
22. 04.2013

Zastupitelstvo města Český Těšín

**n e s c h v a l u j e**

dle § 85 písm. a) zákona č.128/2000 Sb., o obcích, ve znění pozdějších předpisů, prodej pozemku p.č. 1060/79, vým. 37 m<sup>2</sup>, zast. pl. a nádvoří, k.ú. Český Těšín vlastníkovi stavby na tomto pozemku společnosti Telefonica Czech Republic, a.s., Praha, Michle, Za Brumlovkou 266/2, IČ: 60193336 za kupní cenu ve výši Kč 37.000,-

---

439/12.ZM     **Prodej části pozemku p.č. 2074, k.ú. Český Těšín**     MAJ  
22. 04.2013

Zastupitelstvo města Český Těšín

**s c h v a l u j e**

dle § 85 písm. a) zákona č.128/2000 Sb., o obcích, ve znění pozdějších předpisů, v návaznosti na geometrický plán č. 3496-39/2012 ze dne 31.8.2012 prodej části pozemku p.č. 2074 ozn. jako  
pozemek p.č. 2074/4, vým. 49 m<sup>2</sup>, ost. pl., kom.,  
pozemek p.č. 2074/3, vým. 129 m<sup>2</sup>, ost. pl., kom.,  
pozemek p.č. 2074/2, vým. 134 m<sup>2</sup>, ost. pl., kom.,  
vše v k.ú. Český Těšín  
vlastníkovi zpevněné plochy na těchto pozemcích M.P.I.R., s.r.o., se sídlem Český Těšín, Pod Zvonek 986/27, IČ: 268 62 778  
za kupní cenu ve výši Kč 58.400,--

---

440/12.ZM     **Prodej bytové jednotky č. 11 v domě Frýdecká 1354/48 v Českém**     MAJ  
22. 04.2013     **Těšíně**

Zastupitelstvo města Český Těšín

**s c h v a l u j e**

dle § 39 odst. 1 a § 85 písm. a) zákona č.128/2000 Sb., o obcích, ve znění pozdějších předpisů a dle zákona 72/1994 Sb., o vlastnictví bytů, ve znění pozdějších předpisů, záměr města prodat  
bytovou jednotku č. 1354/11 o vým. 48,76 m<sup>2</sup> v domě čp. 1354  
ideál. podíl 638/10000 na společných částech budovy čp. 1354 a pozemcích p.č. 1776/55, zast. pl. a nádvoří a p.č. 1776/75, ost. pl., ost. komunikace  
vše k.ú. Český Těšín

kritéria hodnocení nabídek:

výše nabízené kupní ceny (nejvyšší nabídce)



Pokrač. usn.  
č.440 /12.ZM

přílohou nabídky bude

- kopie dokladu o složení kauce ve výši Kč 50.000,-- na účet města Český Těšín (nevybraným zájemcům bude kauce vrácena do 10 dnů od přijetí usnesení o schválení prodeje), kauce bude započtena do kupní ceny na prodej nemovitostí; v případě, že koupě nebude ze strany vybraného zájemce realizována, stává se kauce nevratnou
- prohlášení zájemce o koupi nemovitosti

doplatek kupní ceny bude splatný do dvou měsíců ode dne přijetí usnesení o prodeji zastupitelstvem města

s termínem pro podání nabídek do 17. května 2013

---

441/12.ZM  
22. 04.2013

**Prodej budovy čp. 825 a čp. 826, k.ú. Český Těšín**

**MAJ**

Zastupitelstvo města Český Těšín

**1. bere na vědomí**

doručené nabídky na prodej budovy čp. 825 a čp. 826 k.ú. Český Těšín, a to nabídku: E. K., bytem Český Těšín

**2. neschvaluje**

dle § 85 písm. a) zákona č.128/2000 Sb., o obcích, ve znění pozdějších předpisů, prodej

budovy čp. 825 na pozemku p.č. 1793  
pozemku p.č. 1793, vým. 115 m<sup>2</sup>, zast. pl. a nádvoří  
budovy čp. 826 na pozemku p.č. 1794  
pozemku p.č. 1794, vým. 100 m<sup>2</sup> zast.pl. a nádvoří  
vše v k.ú. Český Těšín  
E. K., bytem Český Těšín  
za kupní cenu, kterou nabídl ve výši Kč 850.000,--

**3. schvaluje**

dle § 39 odst. 1 a § 85 písm. a) zákona č.128/2000 Sb., o obcích, ve znění pozdějších předpisů, záměr města prodat

budovu čp. 825 na pozemku p.č. 1793  
pozemek p.č. 1793, vým. 115 m<sup>2</sup>, zast. pl. a nádvoří  
budovu čp. 826 na pozemku p.č. 1794  
pozemek p.č. 1794, vým. 100 m<sup>2</sup> zast.pl. a nádvoří  
vše v k.ú. Český Těšín

*Pokrač. usn.  
č.441 /12.ZM*

kritéria hodnocení nabídek:

- výše nabízené kupní ceny (nejnižší možné podání Kč 1.200.000,--)
- účel využití budovy

přílohou nabídky bude

- kopie dokladu o složení kauce ve výši Kč 120.000,-- na účet města Český Těšín (nevybraným zájemcům bude kauce vrácena do 10 dnů od přijetí usnesení o schválení prodeje), kauce bude započtena do kupní ceny na prodej nemovitostí; v případě, že koupě nebude ze strany vybraného zájemce realizována, stává se kauce nevratnou
- prohlášení zájemce o koupi nemovitosti

doplatek kupní ceny bude splatný do 20 dnů ode dne přijetí usnesení o prodeji zastupitelstvem města

s termínem pro podání nabídek do 17. května 2013

442/12.ZM  
22. 04.2013

**Prodej budovy čp. 312, k.ú. Český Těšín**

**MAJ**

Zastupitelstvo města Český Těšín

**1. bere na vědomí**

doručené nabídky na prodej budovy čp. 312 k.ú. Český Těšín, a to nabídku:

- T. R., bytem Třinec
- I. F., bytem Český Těšín a H. M., bytem Berlin

**2. neschvaluje**

dle § 85 písm. a) zákona č.128/2000 Sb., o obcích, ve znění pozdějších předpisů,  
prodej

budovy čp. 312 na pozemku p.č. 561/1  
pozemku p.č. 561/1, vým. 558 m<sup>2</sup>, zast. pl. a nádvoří  
vše v k.ú. Český Těšín  
žádnému zájemci

**3. schvaluje**

dle § 39 odst. 1 a § 85 písm. a) zákona č.128/2000 Sb., o obcích, ve znění pozdějších  
předpisů, záměr města prodat

budovu čp. 312 na pozemku p.č. 561/1  
pozemek p.č. 561/1, vým. 558 m<sup>2</sup>, zast. pl. a nádvoří  
vše v k.ú. Český Těšín

Pokrač. usn.  
č.442 /12.ZM

kritéria hodnocení nabídek:

výše nabízené kupní ceny  
účel využití budovy

přílohou nabídky bude

- kopie dokladu o složení kauce ve výši Kč 400.000,-- na účet města Český Těšín (nevybraným zájemcům bude kauce vrácena do 10 dnů od přijetí usnesení o schválení prodeje), kauce bude započtena do kupní ceny na prodej nemovitostí; v případě, že koupě nebude ze strany vybraného zájemce realizována, stává se kauce nevratnou
- prohlášení zájemce o koupi nemovitosti

doplatek kupní ceny bude splatný do 20 dnů ode dne přijetí usnesení o prodeji zastupitelstvem města

s termínem pro podání nabídek do 17. května 2013

---

443/12.ZM  
22. 04.2013

**Prodej budovy čp. 598, k.ú. Český Těšín**

**MAJ**

Zastupitelstvo města Český Těšín

**1. bere na vědomí**

doručené nabídky na prodej budovy čp. 598 k.ú. Český Těšín, a to nabídku:  
P. G., bytem Český Těšín

**2. neschvaluje**

dle § 85 písm. a) zákona č.128/2000 Sb., o obcích, ve znění pozdějších předpisů,  
prodej

budovy čp. 598 na pozemku p.č. 1302  
pozemku p.č. 1302, vým. 93 m<sup>2</sup>, zast. pl. a nádvoří  
k.ú. Český Těšín  
P. G., bytem Český Těšín  
za kupní cenu, kterou nabídl ve výši Kč 93.000,--

**3. schvaluje**

dle § 39 odst. 1 a § 85 písm. a) zákona č.128/2000 Sb., o obcích, ve znění pozdějších  
předpisů, záměr města prodat

budovu čp. 598 na pozemku p.č. 1302  
pozemek p.č. 1302, vým. 93 m<sup>2</sup>, zast. pl. a nádvoří  
k.ú. Český Těšín

*Pokrač. usn.  
č.443 /12.ZM*

kritéria hodnocení nabídek:

- výše nabízené kupní ceny
- účel využití budovy

přílohou nabídky bude

- kopie dokladu o složení kauce ve výši Kč 50.000,-- na účet města Český Těšín (nevybraným zájemcům bude kauce vrácena do 10 dnů od přijetí usnesení o schválení prodeje), kauce bude započtena do kupní ceny na prodej nemovitostí; v případě, že koupě nebude ze strany vybraného zájemce realizována, stává se kauce nevratnou
- prohlášení zájemce o koupi nemovitosti

doplatek kupní ceny bude splatný do 20 dnů ode dne přijetí usnesení o prodeji zastupitelstvem města

s termínem pro podání nabídek do 17. května 2013

---

444/12.ZM  
22. 04.2013

**Záměr města - prodej budovy č.e. 21, k.ú. Guty**

**MAJ**

Zastupitelstvo města Český Těšín

**s c h v a l u j e**

dle § 39 odst. 1 a § 85 písm. a) zákona č.128/2000 Sb., o obcích, ve znění pozdějších předpisů, záměr města prodat budovu č.e. 21 na pozemku st. p.č. 338 pozemek st. p.č. 338, vým. 205 m<sup>2</sup>, zast. pl. a nádvoří pozemek p.č. 1740/2, vým. 201 m<sup>2</sup>, trvalý travní porost pozemek p.č. 1740/6, vým. 1278 m<sup>2</sup>, lesní pozemek vše v obci Třinec a k.ú. Guty

kritéria hodnocení nabídek:

výše nabízené kupní ceny (cena dle znaleckého posudku Kč 680.000,--)

přílohou nabídky bude

- kopie dokladu o složení kauce ve výši Kč 50.000,-- na účet města Český Těšín (nevybraným zájemcům bude kauce vrácena do 10 dnů od přijetí usnesení o schválení prodeje), kauce bude započtena do kupní ceny na prodej nemovitostí; v případě, že koupě nebude ze strany vybraného zájemce realizována, stává se kauce nevratnou
- prohlášení zájemce o koupi nemovitosti

doplatek kupní ceny bude splatný do dvou měsíců ode dne přijetí usnesení o prodeji zastupitelstvem města

s termínem pro podání nabídek do 17.5.2013

---

445/12.ZM  
22. 04.2013

**Doplnění plánu práce kontrolního výboru na období 2013-2014**

**KV**

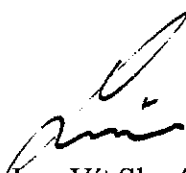
Zastupitelstvo města Český Těšín

podle § 119 odst.3 písm. c) zák.č.128/2000 Sb. o obcích v platném znění

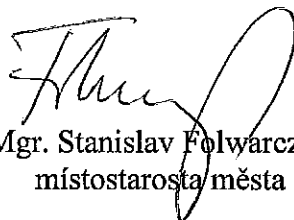
**s c h v a l u j e**

doplnění plánu práce kontrolního výboru na období 2013 – 2014 dle předloženého návrhu

---



Ing. Vít Slováček  
starosta města



Mgr. Stanislav Folwarczny  
místostarosta města